



Сектор за управен
и инспекциски надзор

Sektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

ЗАПИСНИК
за извршен инспекциски надзор

Ип 1 бр. 57-59

Датум: 27.08.2020 година

Архивски знак:	
Рок на чување:	год.
	20 год.
Потпис:	

1) Податоци за субјектот на инспекцискиот надзор

Назив на субјектот на надзор	Друштво за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ ДООЕЛ увоз-извоз Скопје		
Седиште/адреса на субјектот			
Адреса за е-пошта			
Телефон			
Матичен број на субјектот			
Даночен број на субјектот			
Број на жиро сметка на субјектот			
Банка депонент	Комерцијална банка АД-Скопје		
Одговорно лице на субјектот:			
Име и презиме	Телефон	Е-пошта	
директор			

2) Податоци за инспекцискиот надзор

Вид на инспекциски надзор	1. РЕДОВЕН	2. ВОНРЕДЕН	3. КОНТРОЛЕН
Датум на почеток на инспекцискиот надзор	25.08.2020 г.	Време на почеток на инспекцискиот надзор	10.00
Датум на завршување на инспекцискиот надзор	27.08.2020 г.	Време на завршување на инспекцискиот надзор	13.00
Назив на објектот-инсталацијата каде се врши надзорот	Друштво за издавачка дејност производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ ДООЕЛ увоз-извоз Скопје		
Главна дејност на објектот-инсталацијата каде се врши	Издавање книги (шифра: 58.11)		



Сектор за управен
и инспекциски надзор

Sektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

надзорот	
Адреса на објектот-инсталацијата каде се врши надзорот	Бул. „Св. Кирил и Методиј“ бр. 54, Скопје, Нова Македонија, во канцеларите на Секторот за управен и инспекциски надзор при Министерство за култура

3) Инспекцискиот надзор е извршен врз основа на: Месечниот план за работа на Секторот за управен и инспекциски надзор на Министерството за култура за месец август 2020 година бр. 57-120/10 од 5.8.2020 година.

4) Инспекцискиот надзор е извршен од: помошник инспектор за култура при Секторот за управен и инспекциски надзор на Министерството за култура на РСМ.

5) Предмет на редовниот инспекцискиот надзор е примената на одредбите од Законот за издавачката дејност („Сл. весник на РМ“ бр. 199/14 и 152/15), како и подзаконските акти (правилници објавени во „Сл. весник на РМ бр. 83/15), донесени врз основа на овој Закон.

6) Во извршувањето на овој инспекциски надзор во согласност со член 69 став (3) од Законот за инспекциски надзор („Сл. весник на РСМ“ бр. 102/19), употребена е Листата за проверка, која е дадена во прилог и е составен дел на овој записник.

7) За време на извршувањето на инспекцискиот надзор, субјектот на надзор беше претставуван од:

Име и презиме	Телефон	Е-пошта
уредник		

8) За време на извршувањето на вонредниот инспекциски надзор во Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ –Скопје, освен уредникот дрштвото не беше претставувано од други лица.

Име и презиме	Телефон	Е-пошта
/	/	/



9) Инспекторот кој го изврши инспекцискиот надзор, пред почетокот на надзорот, на претставникот на субјектот на надзор му ги презентира целите и предметот/опфатот на инспекцискиот надзор и му ги објасни правата и обврските на субјектот на надзорот.

10) Во инспекцискиот надзор се констатирани следните наоди за утврдената фактичка состојба:

- Во врска со обврската од член 4 став (1) и (2) од Законот за издавачката дејност, според која издавачот мора да има уредник, кој е одговорен за целокупната издавачка дејност, односно врши избор на публикации за објавување, прибавува и дава стручно мислење за публикациите и е одговорен за квалитетот на изданијата, при надзорот на увид е презентиран Договор за назначување на главен уредник во Издавачката куќа МАКАВЕЈ Скопје, со којшто на 01.08.2016 година, се назначува за главен уредник на МАКАВЕЈ Скопје.

- При надзорот на увид се презентирани 5 (пет) публикации издадени од страна на Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ –Скопје во 2019 година и тоа:

- „Ова е туѓо писмо“ од автор
- „ВРЕМЕТВОРЕЊЕ“ од автор
- „Албански народни песни“ избор и превод
- „Четири реки на мишима“ од автор и
- „Избрани пиеси“ од автор

- Во однос на обврската од член 6 став (3) од Законот за издавачката дејност и Правилникот за формата и содржината на годишниот извештај за издавачката продукција на издавачот, според која што издавачот во јануари тековната година за претходната година до Националната установа - НУБ „Св. Климент Охридски“ од Скопје, доставува годишен извештај за сопствената издавачка продукција, утврдено е дека Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ –Скопје, на 03.02.2020 година има доставено годишен извештај за сопствената издавачка продукција за 2019 година.

- Според со член 5 став (1) од Законот за издавачката дејност, кој што се однесува на обврската на издавачот пред објавување на публикацијата да склучи договор со авторот на публикацијата и со другите лица што учествуваат во изработката на изданието (автор, имател на авторско право, уредник, приредувач, преведувач,



Министерство за култура

Ministria e Kulturës

Сектор за управен
и инспекциски надзорSektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

редактор, рецензент, лектор, коректор, ликовен и технички уредник и друго), а со кој се уредуваат меѓусебните права и обврски и на кој се применуваат прописите за авторското право и сродните права, утврдено е дека Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ – Скопје, има постапено по оваа обврска. Имено, за издавање на горенаведените публикации на увид се презентирани следните договори:

- Авторски договор од 15.05.2019г., со _____ и Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ – Скопје, за книгата „ОВА Е ТУЃО ПИСМО“;
- Авторски договор од 15.05.2019г., со _____ и Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ – Скопје, за книгата „ВРЕМЕТВОРЕЊЕ“;
- Авторски договор од 15.05.2019г., со _____ и Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ – Скопје, за правото за објавување на преводот на книгата „Албански народни песни“;
- Авторски договор од 15.05.2019 г., со _____ и Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ – Скопје, за правото за објавување на преводот/препевот од албански на македонски јазик на книгата „Албански народни песни“;
- Авторски договор од 15.05.2019 г., со _____ и Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ – Скопје, за правото за објавување на книгата „Четири реки на мишима“;
- Авторски договор од 15.05.2019 г., со _____ и Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ – Скопје, за правото за објавување на преводот на книгата „Избрани пиеси“ од автор од руски на македонски јазик;

При надзорот, на увид се презентирани и :

- Договор за ликовно-графичко решение на корици и компјутерска подготовка за печат склучен на 13.05.2019 г., помеѓу Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ – Скопје, (издавач) и _____ (автор), на книги кои ќе излезат во продукција на нарачателот.
- Фактура бр.510/2019 од 12.06.2019 од _____ Додел за печатење на книга „Ова е туѓо писмо“ од авто _____ во количина од 300 примероци.



Сектор за управен
и инспекциски надзор

Sektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

- Испратница бр.269/19 од 15.05.2019 година од Дооел за достава на испечатени книги.
 - Договор за лектор склучен на ден 11.05.2019 година помеѓу Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ –Скопје и како лектор за книгата „ Ова е твоето писмо“ од автор
 - Фактура бр.505/2019 од 12.06.2019 од Дооел за печатење на книга ВРЕМЕТВОРЕЊЕ од автор во количина од 300 примероци.
 - Договор за лектор склучен на ден 11.05.2019 година помеѓу Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ –Скопје и како лектор за книгата ВРЕМЕТВОРЕЊЕ од автор
 - Фактура бр.509/2019 од 12.06.2019 од Дооел за печатење на книга АЛБАНСКИ НАРОДНИ ПЕСНИ во количина од 300 примероци.
 - Договор за лектор склучен на ден 11.05.2019 година Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ –Скопје и како лектор за книгата Албански народни песни.
 - Фактура бр.508/2019 од 12.06.2019 од Дооел за печатење на книга Четириите реки на Мишима, во количина од 300 примероци.
 - Договор за лектор склучен на ден 11.05.2019 година помеѓу Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ –Скопје и како лектор за книгата Четириите реки на мишима од автор
 - Фактура бр.507/2019 од 12.06.2019 од Дооел за печатење на книга Избрани Пиеси од автор во количина од 300 примероци.
 - Договор за лектор склучен на ден 11.05.2019 година Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ –Скопје, и како лектор за книгата Избрани Пиеси од автор
- Во однос на обврската од член 6 став (2) од Законот за издавачката дејност, според којашто издавачот е должен да ја издаде публикацијата во тираж кој што би



Сектор за управен
и инспекциски надзор

Sektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

требало да биде наведен како задолжителен податок на публикацијата, од увидот во горенаведената публикација, утврдено е дека Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ – Скопје, се наведени податоци за отпечатениот тираж и тоа тираж од 300 примероци.

- Горенаведените публикации на Друштвото за издавачка дејност, производство, трговија и услуги МАКАВЕЈ – Скопје, во целост ги содржат податоците, предвидени со членот 7 од Законот за издавачката дејност, а според којшто секоја публикација треба да ги содржи следните задолжителни податоци: податоци за издавачот (назив и седиште), наслов на публикацијата и име и презиме на авторот/носителот на авторското право, име и презиме на уредникот, како и преведувачот, приредувачот, илустраторот, лекторот и други лица, назив и седиште на печатницата, место на издавање, година на изданието, број на периодичната публикација, при повторно издание, податоци за издавачот, место и година на објавување на првото издание (доколку таквите податоци се достапни), ознака С (copyright) со името на носителот на авторското право и годината на првото објавување, тираж на публикацијата, CIP – запис или идентификациски број на CIP – записот (за оние публикации што подлежат на CIP – запис) и меѓународни стандардни броеви за публикацијата (ISBN, ISSN, ISMN, ISRC, ISAN, ISWC, DOI, HANDLE.NET).

- Во однос на обврската од член 12 став (4), (5) и (7) од Законот за издавачката дејност, според кој што издавачот е должен да достави пет задолжителни примероци за сопствената издавачка продукција за 2019 година до НУ - НУБ „Св. Климент Охридски“ од Скопје, издавачот има постапено по однос на обврската, за што на увид како доказ се презентирани:

- Потврда од 15.05.2019 година од НУ - НУБ „Св. Климент Охридски“ од Скопје, за доставени 50+5 задолжителни примероци за сопствената издавачка продукција финансирана/откупена од Министерство на РМ и тоа за публикациите: 1. Четирите реки; 2.Избрани пиеси; 3.Албански народни песни; 4. Ова е твоето писмо; 5. Времетраење;
- Ипратница бр.05/19 за достава на пет задолжителни примероци за сопствената издавачка продукција до НУ - НУБ „Св. Климент Охридски“ од Скопје и тоа за публикациите: 1. Четирите реки; 2.Избрани пиеси; 3.Албански народни песни; 4. Ова е твоето писмо; 5. Времетраење;



Сектор за управен
и инспекциски надзор

Sektori i Mbikëqyrjes
Administrative dhe Inspektuese

- Испратница бр.269/19 од 15.05.2019 од печатница , ДООЕЛ и издавачот, за публикациите 1. Четирите реки; 2.Избрани пиеси; 3.Албански народни песни; 4. Ова е туѓо писмо; 5. Времетворење;

Оттука, врз основа на утврдената фактичка состојба при редовниот инспекциски надзор:

-не се утврдени никакви неправилности во работењето на субјектот на надзор поради што инспекторот ја запира постапката во согласност со член 83 став (5) од Законот за инспекциски надзор.

11) Со содржината на овој записник и со утврдената фактичка состојба е запознаен претставникот на субјектот на надзорот, кој ИМАШЕ/НЕМАШЕ забелешки.

12) Забелешки на претставникот на субјектот на надзорот:

Потпис на
претставникот на
субјектот на
надзор:

Датум:

Печат и потпис на
инспекторот за
култура:

Датум:

помошник инспектор

27.08.2020 г.

ПРИЛОГ: Листа за проверка, којашто е составен дел на Записникот.